

CE-Kennzeichnungen ausgestellt von

- 2754: Aliénor Certification, Industriegebiet Sanital, 21 rue Albert Einstein, 86100 Chatelleraut – Frankreich
- 2834: CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irland

BETRIEBSANLEITUNG OZAKI PROFESSIONELLER FORSTHELM



9102340

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie sie sorgfältig.

1) VERWENDUNG, ANWENDUNGSBEREICH

Schutzhelm – W-018PE

Dieser Schutzhelm erfüllt die Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 und wird gemäß den Anforderungen der Norm EN 397:2012 + A1:2012 für Industrieschutzhelme hergestellt. Er dient ausschließlich dem Schutz des Kopfes vor herabfallenden Gegenständen im Wald oder auf der Baustelle.

Hergestellt von: Jinhua City Yongsheng Tools Factory, Luo Dian Industrial District, Jinhua City, Zhejiang, P.R. China
Konformitätsdokument und Risikobewertung: <http://www.yongsheng-cn.com>

Gehörschützer – E-2008D

Dieser Gehörschutz erfüllt die Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen und wird gemäß den Anforderungen der Norm EN 352-3:2020 hergestellt. Gehörschützer – Allgemeine Anforderungen – Teil 3, und ist CE-gekennzeichnet.

Hergestellt von: Jinhua City Yongsheng Tools Factory, Luo Dian Industrial District, Jinhua City, Zhejiang, P.R. China
Konformitätsdokument und Risikobewertung: <http://www.yongsheng-cn.com>

Gesichtsschutz – M-5001E

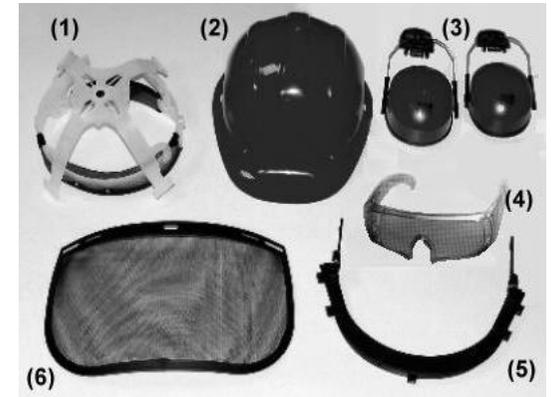
Dieser Gesichtsschutz in Kombination bestehend aus einem Kunststoffhelm mit Metallnetzvisier erfüllt die Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425/EU über persönliche Schutzausrüstungen, wurde gemäß den Anforderungen der Normen EN 166:2001 und EN1731:2006 hergestellt und ist CE-gekennzeichnet.

Hergestellt von: Jinhua City Yongsheng Tools Factory, Luo Dian Industrial District, Jinhua City, Zhejiang, P.R. China
Konformitätsdokument und Risikobewertung: <http://www.yongsheng-cn.com>

F1 Distribution kann nicht für Unfälle des Trägers haftbar gemacht werden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise zurückzuführen sind.

2) BESTANDTEILE:

- 1 – Kopfbügel.
- 2 – Schutzhelm.
- 3 – Gehörschützer (zwei Stück).
- 4 – Visierhalterung.
- 5 – Visier aus Metallgeflecht.



3) MONTAGE:

- Setzen Sie den Kopfbügel bzw. das Kopfband (1) im Inneren des Helms (2) auf den Kopf, indem Sie die vier Laschen in die dafür vorgesehenen Schlitze am Helm einführen. Stellen Sie sicher, dass das Schweißband des Kopfbügels zur Vorderseite des Helms zeigt.
- Stellen Sie die Größe des Kopfbügels mit der Schraube an der Rückseite der Aufhängung auf die gewünschte Größe ein, um ein angenehmes Tragen des Helms zu gewährleisten.
- Stecken Sie die Clips zur Befestigung der Gehörschützer (3) in die dafür vorgesehenen Schlitze an der Außenseite und auf beiden Seiten des Helms (2).
- Passen Sie die Schalen mit dem entsprechenden Druck auf den Ohren an (zwei Positionen), damit die Gehörschützer fest an ihrem Platz bleiben. Die Geräuschschützer sind flexibel und können in der Ruheposition zur Rückseite des Helms hin ausgerichtet werden.
- Befestigen Sie das Visier (5) an der Visierhalterung (4), indem Sie die Leuchtelemente oben am Visier am Fixiersystem ausrichten. Befestigen Sie das Visier, indem Sie die Pins drehen, um das Visier in seiner Position zu fixieren.
- Schieben Sie die beiden Laschen, die sich auf beiden Seiten der Visierhalterung (4) befinden, in die dafür vorgesehenen Halterungen auf Höhe der Befestigungsclips der Gehörschützer (3).
- Überprüfen Sie, ob sich das Visier frei anheben und absenken lässt, und passen Sie gegebenenfalls die Visiertiefe an.

4) ANWENDUNGSBEREICH DER GERÄUSCHSCHÜTZER E-2008D.

ACHTUNG: Der Hersteller empfiehlt dem Träger sicherzustellen, dass dieser Gehörschutz gemäß den Anweisungen des Herstellers zusammengesetzt, eingestellt und gewartet sowie zur Optimierung der Instandhaltung regelmäßig inspiziert wird.

Dieser Kapselgehörschützer kann, wenn er korrekt und gemäß den unten aufgeführten Anweisungen des Herstellers getragen wird, dem Benutzer einen ausgezeichneten Schutz vor lärmbedingten Risiken bieten, indem er die hohen Frequenzen herausfiltert, die von dynamischen Maschinen wie Werkstattausrüstungen, Kettensägen (Motorsägen), Freischneidegeräten, Blasgeräten usw. ausgehen. Die entsprechende Kennzeichnung befindet sich auf den Schalen des Kapselgehörschützers.

WARNHINWEISE: Dieser Kapselgehörschützer ist ein Produkt des „mittleren“ und „großen Größenbereichs“. Die Kopfbügel entsprechen EN 352-3 und gehören zum „mittleren Größenbereich“, „kleinen Größenbereich“ oder aber zum „großen Größenbereich“. Kopfbügel des „mittleren Größenbereichs“ eignen sich für die Mehrzahl der Träger. Die Kopfbügel des „kleinen/großen Größenbereichs“ sind so konzipiert, dass sie für Personen geeignet sind, denen Kopfbügel aus dem „mittleren Größenbereich“ nicht passen.

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittlere Schalldämmung (dB)	17,9	16,1	25	31,9	40	34,5	33,7	35,8
Standardabweichung (dB)	4,7	2,7	4,3	3,6	4,1	2,4	4,5	4,5
Mindestdämmung (dB)	13,2	12,4	20,7	28,3	35,9	32,2	29,2	31,3
	SNR: 30,3	H: 31,6	M: 29	L: 20,5	Gewicht: 263 g			

Diese Gehörschützer sind für den „kleinen Größenbereich“ (S), „mittleren Größenbereich“ (M) bzw. „großen Größenbereich“ (L) konzipiert.

Anwendung: Ziehen Sie die Schalen auseinander und setzen Sie den Kopfbügel auf den Kopf. Platzieren Sie die Schalen auf Ohrhöhe und stellen Sie die Höhe für einen optimalen Komfort ein, indem Sie die Schalen nach oben oder unten schieben und darauf achten, dass der Kopfbügel sich weiterhin oben auf dem Kopf befindet.

Achten Sie darauf, dass die Polster der Kopfhörer zur wirksamen Lärmreduzierung richtig auf den Ohren sitzen.

Setzen Sie den Gehörschutz immer auf, bevor Sie sich Lärm aussetzen, und behalten Sie ihn während der gesamten Dauer der Exposition an.

Achten Sie darauf, dass Sie diese Anweisungen befolgen, da sich ansonsten die Geräuschschutzwirkung erheblich verringert.

Bestimmte chemische Substanzen können sich negativ auf das Produkt auswirken. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden.

Kopfbügel und insbesondere die Ohrmuscheln können durch häufigen Gebrauch beschädigt werden. Sie sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse oder undichte Stellen untersucht werden.

Das Anbringen von Hygieneschutzvorrichtungen an den Ohrmuscheln kann die akustische Leistung der Kopfbügel beeinträchtigen.

Ersetzen Sie den Gehörschutz nach 2 bis 3 Jahren normaler Nutzung oder früher, wenn Hinweise für einen Verschleiß vorliegen.

Achtung: In den Schutzkomponenten sind Metallteile verarbeitet, die Stromschlagrisiken mit sich bringen.

Montage und Auswechseln der Ohrpolster: Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Stellen Sie sicher, dass der Ersatzschaumstoff mit dem Original identisch ist. Entfernen Sie bei Bedarf den alten Innenschäum aus den Schalen und ersetzen Sie ihn durch neuen. Ohrpolster aus PU können auch wie folgt ersetzt werden: Lösen Sie die Polster aus den Schalen; entfernen Sie den absorbierenden Innenschäum; setzen Sie den neuen Schaumstoff und die neuen Polster ein und stellen Sie sicher, dass die Polster fest in den Schalen sitzen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der Verfügbarkeit von Ersatzteilen.

Reinigung: Mit lauwarmem Seifenwasser reinigen, keine organischen Lösungsmittel oder Alkohol zur Reinigung verwenden.

Desinfektion: Je nach Nutzung ist es notwendig, den Helm alle 3 Monate zu desinfizieren. Alle Teile der Laschen, die mit dem Träger in Kontakt kommen, sind mit einem geeigneten Lösungsmittel zu desinfizieren.

Bewahren Sie den Gehörschützer bei Nichtgebrauch oder Transport für den späteren Gebrauch in einem sauberen, trockenen Polybeutel auf. Stellen Sie sicher, dass die Laschen trocken sind,

bevor Sie sie in einem Polybeutel aufbewahren. Für zusätzlichen Schutz zur Vermeidung von Transportschäden sorgen.

Zusammensetzung: Der Kopfbügel besteht aus Metalldraht und POM, die Ohrpolster aus PVC und die Schalen aus HIPS/ABS.

Instandhaltung: Je nach Nutzung alle 3 Monate desinfizieren. Bewahren Sie das gesamte Schutzkit nach der Reinigung für einen optimalen Schutz in einem sauberen Kunststoffbeutel oder in der Box an einem trockenen Ort (Luftfeuchtigkeit < 90 %) und bei Raumtemperatur (zwischen 5 und 40 °C) auf.

Erklärung der Markierungen:

 Obligatorische Konformitätserklärung für den Europäischen Wirtschaftsraum

E-2008D Modellnummer

2834 Meldestellennummer: Gemäß dem Kontrollverfahren für Endprodukte nach Modul D der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425.

EN352-3 Die Europäische Norm für Gehörschützer

AAAA-MM Herstellungsdatum (Jahr/Monat)

5) ANWENDUNGSBEREICH DES SCHUTZHELMS W-018.

Größe: 51 ~ 63 cm

Dieser Schutzhelm soll den Kopf schützen und das Verletzungsrisiko des Trägers minimieren, er bietet jedoch keinesfalls einen vollständigen und absoluten Schutz.

Zur Gewährleistung eines optimalen Schutzes ist dieser Helm mithilfe des auf der Rückseite des Helms befindlichen Zahnstangen-Verschlusssystems, mit dem der Kopfbügel angepasst werden kann, auf die Kopfgröße des Benutzers einzustellen.

Dieser Helm ist so konzipiert, dass er die Energie eines Aufpralls durch teilweise oder vollständige Zerstörung seiner Schale oder seines Kopfbügels absorbiert. Daher ist jeder Helm, der einem starken Stoß ausgesetzt war, zu ersetzen, auch wenn der Schaden nicht sichtbar ist. Ohne die Genehmigung des Herstellers dürfen keine Änderungen an den Originalkomponenten des Helms oder das Hinzufügen von Zubehör vorgenommen werden.

Verändern bzw. modifizieren Sie diesen Schutzhelm niemals. Ohne Genehmigung des Herstellers dürfen keine Lacke, Lösungsmittel oder Klebstoffe aufgetragen oder selbstklebende Etiketten angebracht werden.

Verwenden Sie diesen Schutzhelm niemals zum Schutz vor Gefahren, die nicht in den Gebrauchshinweisen aufgeführt sind.

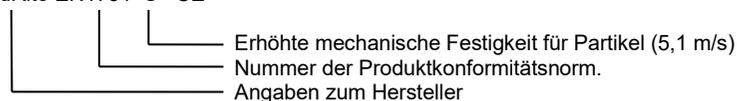
Durch Produktalterung, unsachgemäße Reinigung und eine nachlassende Wirkung der Isolierung besteht je nach Einsatzbedingungen die Gefahr einer mangelnden Schutzwirkung.

6) ANWENDUNGSBEREICH DES SCHUTZVISIERS M-5001E.

ACHTUNG: Dieser Gesichtsschutz bietet keinen unbegrenzten Augenschutz. Bitte lesen Sie zu Ihrem eigenen Schutz diese Anleitung vor der Verwendung vollständig durch.

Erläuterung der Kennzeichnungen: Dieser Gesichtsschutz wurde entwickelt, um den Benutzer vor Verletzungen der Augen und des Gesichts durch mechanische Einwirkungen zu schützen. Er ist auf dem Visier und dem Gestell mit verschiedenen Nummern und Symbolen beschriftet, die Informationen zum Hersteller, Anwendungsbereich, den Schutzeigenschaften und Leistungsmerkmalen des Gesichtsschutzes liefern. Die Markierungen auf dem Gestell (Tragkörper) und dem Visier haben folgende Bedeutung:

GuardRite EN1731 S CE



WARNHINWEISE:

Dieses Produkt dient dem Schutz des Gesichts vor Stoßeinwirkungen geringer Energie und ist nicht unzerbrechlich. Ein Gesichtsschutz der Klasse „S“ schützt nicht vor harten und scharfkantigen Gegenständen. Stehen für die Stoßeinwirkung nicht die Buchstaben S, F und B auf dem Visier und Gestell, ist der kompletten Schutzrüstung ein Schutzniveau der niedrigsten Stufe zuzuordnen.

Ist ein Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln mit hoher Temperatur erforderlich, muss dem Buchstaben für die Stoßeinwirkung (S, F, B oder A) ein T folgen.

Folgt dem Buchstaben für die Stoßeinwirkung (S, F, B oder A) kein T, darf das Visier nur zum Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei Raumtemperatur verwendet werden.

Verändern oder manipulieren Sie das Visier nicht.

Beschädigte Visiere sind zu ersetzen.

Dieser Gesichtsschutz hat keine besonderen Filtereigenschaften. Er bietet keinen Schutz vor Spritzern (geschmolzenes Metall inbegriffen), heißen Feststoffen, elektrischen Gefahren, Infrarot- und Ultraviolettstrahlung.

Unter besonderen Umständen kann es bei einigen extrem empfindlichen Hauttypen zu Allergien kommen, wenn die Epidermis mit bestimmten Materialien in Berührung kommt.

Ein Gesichtsschutz, der gleichzeitig mit einer Korrektions-/ophthalmischen Brille getragen wird, kann die Auswirkungen eines Stoßes übertragen und stellt eine potenzielle Gefahr für den Benutzer dar.

Verwendung: Dieser Gesichtsschutz wurde zu Ihrer Sicherheit entwickelt. Er ist über die gesamte Zeitspanne, der Sie dem Risiko ausgesetzt sind, zu tragen. Verlassen Sie den Arbeitsplatz bei Unwohlsein oder Reizbeschwerden oder wenn der Gesichtsschutz beschädigt ist.

Montage und Auswechseln des Visiers: Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Wenn Sie das Visier austauschen, achten Sie darauf, dass die Markierung kompatibel ist und das richtige Visier montiert ist. Dieses Produkt wird gebrauchsfertig geliefert. Wenn Sie das Visier austauschen, stellen Sie sicher, dass die Gestellstifte richtig in die 5 Öffnungen des Visiers einrasten und das Visier sicher befestigt ist.

7) WARTUNG UND TRANSPORT.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, organischen Lösungsmittel oder Alkohol. Mit lauwarmen Seifenlauge reinigen und mit einem weichen Tuch trocknen. Verwenden Sie gelegentlich ein mildes Desinfektionsmittel, insbesondere an Stellen mit direktem Kontakt zum Träger.

Bewahren Sie das gesamte Schutzkit nach der Reinigung in einem sauberen Kunststoffbeutel und/oder in der Box unter trockenen Bedingungen (Luftfeuchtigkeit < 90 %) und bei Raumtemperatur (zwischen 5 und 35 °C) auf. Die gesamte Schutzrüstung sollte nicht komprimiert oder in der Nähe einer Wärmequelle gelagert werden.

Während des Transports ist das gesamte Schutzkit durch eine entsprechende Verpackung vor jeglicher Kontamination oder Beschädigung zu schützen. Der Transport hat unter Vermeidung physischer bzw. chemischer Beschädigung zu erfolgen. Als geeignete Verpackung für den Transport wird die Aufbewahrung in einem Kunststoffbeutel, nämlich der Originalverpackung des Helms und der Komponenten, empfohlen, um zu vermeiden, dass die Teile mit Luft in Berührung kommen, wie auch ein Schutz durch Kartonmaterial, um jegliche Risiken von Stoßeinwirkungen zu vermeiden (demnach: Kunststoffbeutel + Karton).

8) LEBENSDAUER UND RECYCLING.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand Ihres Helms und stellen Sie sicher, dass die Struktur keine durch Stoßeinwirkungen verursachten Schäden oder Risse und der Kopfbügel keine Anzeichen für eine Abnutzung aufweist, dass die Ohrpolster des Gehörschutzes nicht beschädigt sind und dass das Visier aus Metallgeflecht keine Risse aufweist. Sollten eine oder mehrere dieser Komponenten beschädigt sein, sind diese umgehend auszutauschen. Es wird empfohlen, Ihren Helm nach dem Erstgebrauch alle 2 bis 3 Jahre auszutauschen.

ACHTUNG. Werfen Sie defekte Teile oder fehlerhafte Komponenten nicht in den normalen Hausmüll. Diese Ausrüstung besteht aus recycelbaren Teilen und es wird empfohlen, diese Komponenten zu einer entsprechenden Rücknahme- oder Recyclingstelle zu bringen.

9) CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

Der Unterzeichner, F1 Distribution, erklärt, dass dieser Forsthelm der Marke OZAKI, Referenznr. 9102340, der europäischen Sicherheitsverordnung 2016/425/EU und ihren Änderungen entspricht.

*Ausgefertigt in Hazebrouck,
am 7. August 2023*

*Jean Delhaize
Generaldirektor*

*im Namen von Kai Zissler
Geschäftsführer von
Arrowhead Europe*

Schutzkit hergestellt und verpackt von:

**Jinhua City Yongsheng Tools
Factory**, Luo Dian Industrial District,
Jinhua City, Zhejiang, P.R. China

Vertrieb durch: SAS F1 Distribution

Industriegebiet Creule

F-59190 Hazebrouck

Tel.: (+33) 03 28 50 95 95

Fax: (+33) 03 28 50 10 01

www.f1distribution.com

Mitteilungsversion 2 – 07.08.23

